



**Tổng tuyển cử 2024**  
**Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri**  
**Quận Josephine**

Chào mừng,

Tập thông tin cho cử tri Quận về **Tổng tuyển cử ngày 5 tháng 11 năm 2024** đã được đưa vào tập thông tin tiểu bang trong nỗ lực hợp tác tiết kiệm chi phí giữa Quận Josephine và Tổng Thư ký tiểu bang. Mỗi trang trong tập thông tin cho cử tri quận của quý vị được đánh dấu rõ ràng bằng thanh màu xám ở mép ngoài. Vui lòng đọc kỹ tập thông tin của quý vị vì nó cung cấp cho quý vị thông tin về các tranh cử ứng cử viên và dự luật trên lá phiếu hiện nay.

### **Quý vị đã ghi danh bầu cử chưa?**

Tập thông tin cho cử tri được gửi qua thư đến mỗi hộ gia đình thay vì cử tri đã ghi danh. Vì vậy, việc nhận được tập thông tin cho cử tri này không đảm bảo quý vị là cử tri đã ghi danh. Quý vị có thể kiểm tra tình trạng ghi danh của mình tại [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov) hoặc bằng cách liên lạc với văn phòng bầu cử địa phương của quý vị theo số (541) 474-5243. Hạn chót ghi danh bầu cử cho Tổng Tuyển cử ngày 5 tháng 11 năm 2024 là ngày 15 tháng 10 năm 2024. Thông tin ghi danh cử tri bổ sung có sẵn trong phần tiểu bang của tập thông tin cho cử tri của quý vị.

### **Lá phiếu!**

Lá phiếu bầu cử được gửi qua thư đến mỗi cử tri đã ghi danh từ ngày 16 tháng 10. Nếu quý vị là cử tri có hiệu lực bầu cử và chưa nhận được lá phiếu của quý vị qua thư trước hoặc trong thứ Năm, ngày 24 tháng 10, vui lòng gọi cho văn phòng Thư ký Quận theo số (541) 474-5243.

### **Trên lá phiếu có gì?**

Lá phiếu của quý vị chỉ có những tranh cử và dự luật mà quý vị đủ tiêu chuẩn bầu cử. Quý vị chỉ đủ tiêu chuẩn để bầu cử các vấn đề liên quan đến khu vực nơi quý vị cư trú. Do đó, điều quan trọng là nhớ rằng không phải tất cả các tranh cử và dự luật có trong tập thông tin này sẽ xuất hiện trên lá phiếu của quý vị.



RHIANNON HENKELS

Thư ký & Người quản lý hồ sơ Quận Josephine

# Thông tin về cử tri

## CÁCH BỎ PHIẾU BẦU CHỌN:

### 1. Hoàn thành lá phiếu của quý vị

Để bầu chọn, tô đầy đủ hình bầu dục cạnh lựa chọn của quý vị.

Để bầu cho một người không có trong lá phiếu, tô vào hình bầu dục bên cạnh dòng "write-in" (ghi tên), sau đó ghi gọn tên của người đó trên dòng này.

Quý vị không cần phải bầu chọn cho tất cả các tranh cử. Các tranh cử mà quý vị bầu chọn sẽ được kiểm đếm.

### 2. Kiểm tra lỗi sai sót

Nếu bầu chọn của quý vị có nhiều hơn mức cho phép thì bầu chọn **sẽ không được kiểm đếm** cho tranh cử đó.

Nếu quý vị nghĩ rằng mình đã mắc sai sót, gọi cho Văn phòng Bầu cử Quận Josephine (Josephine County Elections Office).

Nếu quý vị muốn thay đổi bầu chọn của mình cho một tranh cử, gạch một đường liền nét qua bầu chọn ban đầu, sau đó thực hiện bầu chọn tiếp theo của quý vị.

### 3. Tù chọn: Sử dụng bì "bảo mật"

Nếu quý vị chọn sử dụng bì "bảo mật", chỉ bỏ lá phiếu đã bầu của quý vị (không được bỏ lá phiếu của người khác) vào trong bì bảo mật này. Sau đó, chỉ bỏ bì bảo mật của quý vị vào trong phong bì gửi lại của quý vị.

*(Nếu chúng tôi nhận phong bì có nhiều hơn một lá phiếu bên trong đó, thì tất cả lá phiếu kèm theo sẽ bị loại và không được kiểm đếm).*

**Quý vị không bắt buộc sử dụng bì "bảo mật".**

### 4. Ký lên phong bì gửi lại

Quý vị phải ký lên phong bì gửi lại lá phiếu nếu không bầu chọn **của quý vị sẽ không được kiểm đếm**.

Chúng tôi sẽ xác minh mọi chữ ký trên phong bì so với hồ sơ cử tri.

## **5. Gửi lại lá phiếu**

- Qua thư - Không cần tem dán thư (hiện phong bì gửi lại phiếu bầu sử dụng loại bưu phí trả trước ở tiểu bang Oregon)
- Tại bất kỳ điểm bỏ phiếu chính thức nào
- Tại Văn phòng Thư ký/Bầu cử Quận

### **ORS 254.445 Trợ giúp Đánh dấu Lá phiếu; Cho phép và Giới hạn**

Bất kỳ cử tri nào, do khuyết tật hoặc không có khả năng đọc hoặc viết, không thể đánh dấu lá phiếu của mình đều có thể nhận được hỗ trợ. Sự trợ giúp do thư ký quận cung cấp từ hai người thuộc các đảng phái chính trị khác nhau hoặc một số người khác do cử tri lựa chọn. Bất kỳ người nào trợ giúp cử tri đều phải tuân theo sự hướng dẫn của cử tri đó về cách bầu chọn trên lá phiếu. Ngoài ra, người trợ giúp cử tri sau đó không được cung cấp bất kỳ thông tin nào về cách cử tri đó đã bầu chọn. Thêm vào đó, người không được phép cung cấp trợ giúp nếu họ là chủ lao động của cử tri hoặc đại diện của chủ lao động. Đồng thời, một người không được phép cung cấp trợ giúp nếu họ là viên chức hoặc đại diện của một công đoàn mà cử tri là thành viên.

## PHONG BÌ CÓ BƯU PHÍ TRẢ TRƯỚC LÀ GÌ?

### *Quý vị không cần tem dán thư*

Với bưu phí trả trước, quý vị không cần phải tem dán thư để gửi lại phiếu bầu của mình. Tất cả các lá phiếu ở tiểu bang Oregon sẽ được gửi đến cử tri bằng một phong bì gửi lại bưu phí trả trước.

### *Cách thức hoạt động như thế nào?*

Nếu quý vị gửi lại phiếu bầu của mình qua thư, bưu điện sẽ tính phí với Tiểu bang Oregon cho mỗi lá phiếu được gửi lại tới Viên chức Bầu cử. Chỉ những lá phiếu được gửi lại qua thư này mới tính phí cho Tiểu bang.

### *Đối với các điểm bỏ phiếu thì sao?*

Sử dụng một trong 8 điểm bỏ phiếu của quận Josephine sẽ nhanh hơn, rẻ hơn và sẽ được gửi đến trước hạn chót.

### *Gửi lại lá phiếu*

- Qua thư (phải đóng dấu bưu điện trước hoặc vào Ngày Bầu cử)
- Tại bất kỳ điểm bỏ phiếu chính thức nào
- Tại Văn phòng Thư ký/Bầu cử Quận

## DẤU BƯU ĐIỆN LÀ GÌ?

Từ ngày 1 tháng 1 năm 2022, **phải có dấu bưu điện mới có thể được kiểm đếm.** Tuy nhiên, lá phiếu của quý vị phải:

- Có chữ ký,
- Có dấu bưu điện đóng trước hoặc vào Ngày Bầu cử,
- Văn phòng Thư ký Quận nhận trong bảy ngày sau Ngày Bầu cử.

## LÁ PHIẾU CỦA QUÝ VỊ PHẢI ĐƯỢC ĐÓNG DẤU BƯU ĐIỆN TRƯỚC HOẶC TRONG NGÀY BẦU CỬ NGÀY 5 THÁNG 11 NĂM 2024

### **Các Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức của Quận Josephine**

Mở cửa từ ngày 16 tháng 10 năm 2024 đến 8 giờ tối ngày 5 tháng 11 năm 2024

### **Tòa án Quận Josephine (Josephine County Courthouse):**

**Văn phòng Thư ký Quận (7:50 sáng - 5:00 giờ chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu.)**

*Mở cửa từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối vào ngày bầu cử*

**Mặt bên Tòa nhà Thẩm phán (Justice Building), tầng trệt cạnh thang máy** (24 giờ một ngày/ 7 ngày một tuần)

**Bên cạnh cổng vào đường "C" Street** (Cổng vào Văn phòng Sở thuế) (24 giờ một ngày/ 7 ngày một tuần)

**South Grants Pass:**

**Washington Federal**

290 Union Avenue

phía trước bãi đậu xe (24 giờ một ngày/ 7 ngày một tuần)

**Lái xe qua thư viện - Khu Chi nhánh Grants Pass (Grants Pass Branch):**

Bãi đậu xe phía sau thư viện

Vào đường "C" Street (24 giờ một ngày/ 7 ngày một tuần)

**Merlin:**

**Địa điểm Rays Food\* (Rays Food Place)**

3500 Merlin Rd.

bãi đậu xe (24 giờ một ngày/ 7 ngày một tuần)

\*Địa điểm mới\*

**Murphy:**

**Chợ Hidden Valley (Hidden Valley Market)**

phía trước, bên mặt trái tòa nhà (24 giờ một ngày/ 7 ngày một tuần)

**Cave Junction:**

**Tòa Thị chánh Thành phố Cave Junction (Cave Junction City Hall)**

gần cổng vào phía trước (24 giờ một ngày/ 7 ngày một tuần)

# Dự luật 17-119 - Khu vực Trường Cao đẳng Cộng đồng Rogue (Rogue Community College District)

**Trái phiếu xây dựng, nâng cấp cơ sở giáo dục nghề nghiệp, học tập cộng đồng, kiểm toán bắt buộc**

**Câu hỏi:** Trường Cao đẳng Cộng đồng Rogue (Rogue Community College) có nên xây dựng, nâng cấp các cơ sở dạy nghề; cải thiện trợ năng sử dụng, an toàn, an ninh; phát hành trái phiếu trị giá \$60,315,000; kiểm toán bắt buộc không? Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

## **Tóm tắt:**

- Tiểu bang dự kiến cung cấp \$15 triệu vốn đối ứng

Trái phiếu sẽ tài trợ chi phí vốn để hỗ trợ sinh viên và cộng đồng Nam Oregon, bao gồm:

- Nâng cao năng lực các chương trình đào tạo lực lượng lao động:
  - học nghề, máy diesel, lái xe tải thương mại, điều dưỡng, hàn, sản xuất và cộng thêm ô tô tại Cơ sở Table Rock (Table Rock Campus) (Thành phố White)
  - chương trình ô tô, hàn, sản xuất và cộng thêm EMT, máy diesel tại Cơ sở Redwood (Redwood Campus) (Grants Pass)
- Cải thiện an toàn và an ninh tại tất cả các cơ sở
  - hệ thống camera
  - khả năng hệ thống khóa
- Hiện đại hóa trung tâm hỗ trợ sinh viên và các lớp học tại cơ sở Riverside (Riverside campus) (trung tâm thành phố Medford).
- Cải thiện trợ năng sử dụng tại tất cả các cơ sở
- Cải thiện tòa nhà để kéo dài tuổi thọ

- tiết kiệm năng lượng
  - HVAC
  - mái nhà
- Cải thiện mặt bằng, trang bị, thiết bị, lãi trái phiếu, chi phí phát hành.

Quận Jackson: thuế suất trái phiếu ước tính tiếp tục mức hiện nay là \$0.13/\$1000 giá trị bất động sản được định giá

Quận Josephine: thuế suất trái phiếu ước tính tăng \$0.09/\$1000 lên \$0.13/\$1000 giá trị bất động sản được định giá

Thuế suất có thể thay đổi dựa trên lãi suất, biến động giá trị bất động sản được định giá. Trái phiếu đáo hạn sau 21 năm kể từ ngày phát hành, có thể được phát hành thành nhiều đợt.

### **Bản giải trình**

Được thành lập vào năm 1970, Trường Cao đẳng Cộng đồng Rogue (Rogue Community College RCC) hiện phục vụ hơn 9,300 sinh viên tại ba cơ sở trên khắp quận Josephine và Jackson.

### **TRƯỜNG CAO ĐẲNG TÌM KIẾM SỰ CHẤP THUẬN CỦA CỬ TRI ĐỂ PHÁT HÀNH TRÁI PHIẾU DỰ KIẾN DUY TRÌ THUẾ SUẤT TRÁI PHIẾU HIỆN NAY CHO CƯ DÂN QUẬN JACKSON**

Hội đồng Giáo dục RCC đang tìm kiếm sự chấp thuận của cử tri cho trái phiếu nghĩa vụ chung trị giá \$60,315,000. **Nếu dự luật này được chấp thuận, Trường Cao đẳng ước tính chủ sở hữu bất động sản ở Quận Jackson sẽ tiếp tục trả thuế suất tương tự cho trái phiếu của Trường Cao đẳng như mức họ đang trả hiện nay.**

### **TIỂU BANG TÀI TRỢ \$15 TRIỆU**

Cơ quan lập pháp tiểu bang Oregon đã cấp khoản tài trợ đủ tiêu chuẩn lên tới \$15,000,000 chỉ khi Trường Cao đẳng cung cấp quỹ đối ứng. Việc thông qua trái phiếu này sẽ bảo đảm quỹ đối ứng của trường.

### **TAI SAO TRƯỜNG CAO ĐẲNG ĐỀ XUẤT DỰ LUẬT NÀY?**

Trường Cao đẳng đã dành một năm để kiểm tra tình trạng và nhu cầu của cơ sở vật chất; phỏng vấn sinh viên và nhân viên để hiểu những cải tiến nào sẽ có tác động tích cực nhất đến môi trường học tập và mời các chuyên gia trong ngành đến đánh giá tình



trạng vật chất của các tòa nhà trong Trường Cao đẳng. Trường Cao đẳng đã tìm ra bốn lĩnh vực cần tập trung cải thiện cơ sở vật chất:

- 1. Nhu cầu về lực lượng lao động:** Có tình trạng thiếu hụt ở cấp địa phương, vùng và quốc gia trong các lĩnh vực điều dưỡng, lái xe tải thương mại, dịch vụ cấp cứu y tế, hàn, sản xuất và các chương trình nghề khác mà Trường Cao đẳng cung cấp. Số lượng sinh viên ghi danh và nhu cầu tham gia các chương trình đào tạo này vượt quá khả năng đào tạo hiện có.
- 2. An toàn và an ninh:** Cả ba cơ sở đều cần có những cải thiện quan trọng về an toàn và an ninh để đảm bảo an toàn cho sinh viên và nhân viên.
- 3. Môi trường học tập lỗi thời:** Lớp học, phòng thí nghiệm & công nghệ cần được nâng cấp quan trọng để hỗ trợ việc đào tạo lực lượng lao động cho sinh viên.
- 4. Các tòa nhà cũ:** Các tòa nhà trong trường cao đẳng cần thay thế và sửa chữa mái nhà, vách ngăn và hệ thống HVAC đã cũ.

### **CÁC DỰ ÁN ĐỀ XUẤT**

- Tăng cường năng lực trong các **chương trình đào tạo lực lượng lao động** để đáp ứng nhu cầu tuyển sinh ngày càng tăng trong các chương trình và cải thiện việc sử dụng không gian:
  - **học nghề, máy diesel, lái xe tải thương mại, điều dưỡng, hàn, sản xuất** và cộng thêm ô tô tại Cơ sở Table Rock (Table Rock Campus) (Thành phố White)
  - **chương trình ô tô, hàn, sản xuất** và cộng thêm **EMT, máy diesel** tại Cơ sở Redwood (Redwood Campus) (Grants Pass)
- **Nâng cao an toàn** với hệ thống camera được cải tiến và hệ thống khóa
- **Nâng cấp các hệ thống tòa nhà cũ để kéo dài tuổi thọ và cải thiện tiết kiệm năng lượng** bao gồm mái nhà và HVAC
- **Cải tạo cơ sở Medford (Medford campus) ở trung tâm thành phố** với trung tâm hỗ trợ sinh viên mới để có nhiều cơ hội học tập bên ngoài lớp học hơn
- **Thực hiện các nâng cấp để cải thiện trợ năng sử dụng ADA** — còn được biết là Đạo luật Người Khuyết tật Hoa Kỳ — để cải thiện khả năng tiếp cận của sinh viên, nhân viên và thành viên cộng đồng đến các tòa nhà của Trường Cao đẳng

## **GIÁM SÁT ĐỐI VỚI CHI TIÊU TRÁI PHIẾU**

Luật yêu cầu quỹ từ trái phiếu được sử dụng cho các chi phí được mô tả trong lá phiếu. Hội đồng Giáo dục RCC sẽ giám sát để bảo đảm rằng tất cả các quỹ trái phiếu đều được sử dụng cho các mục đích đã được cử tri chấp thuận.

## **TÀI CHÍNH**

**Quận Jackson: thuế suất thuế bất động sản ước tính tiếp tục ở mức hiện nay là \$0.13 trên mỗi \$1000 giá trị bất động sản được định giá**

**Quận Josephine: thuế suất ước tính tăng \$0.09/\$1000 lên \$0.13 trên mỗi \$1000 giá trị bất động sản được định giá**

Thuế suất có thể thay đổi dựa trên lãi suất và biến động giá trị bất động sản được định giá. Trái phiếu đáo hạn sau 21 năm kể từ ngày phát hành, có thể được phát hành thành nhiều đợt.

*Thông tin này cung cấp bởi:* Khu vực Trường Cao đẳng Cộng đồng Rogue (Rogue Community College District)

# Dự luật 17-121 – Quận Josephine

## Thuế trưng cầu địa phương trong 5 năm cho Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh

**Câu hỏi:** Quận Josephine có nên thu thuế mức \$0.05 trên mỗi \$1,000.00 giá trị bất động sản được định giá cho hoạt động Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh trong 5 năm bắt đầu từ năm 2025 không? Dự luật này có thể làm cho thuế bất động sản tăng hơn ba phần trăm.

**Tóm tắt:** Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh Quận Josephine (Josephine County Veterans Service Office) đang hỗ trợ khoảng 9,000 cựu chiến binh. Văn phòng giúp cựu chiến binh địa phương nhận được các trợ cấp liên bang, tiểu bang và quận mà họ đủ tiêu chuẩn. Văn phòng cũng cung cấp dịch vụ tiếp cận cựu chiến binh và giúp gia đình cựu chiến binh tìm hiểu và nộp đơn xin trợ cấp cho người còn sống. Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh chủ yếu được tài trợ từ Quỹ chung của Quận. Các chương trình khác, chẳng hạn như Văn phòng Cảnh sát trưởng, cũng nhận được tài trợ từ Quỹ chung. Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh không nhận được bất kỳ khoản tiền nào từ Quỹ chung trong khi thuế trưng cầu địa phương có hiệu lực trong 5 năm. Số tiền thu được từ dự luật này chỉ được chi cho các hoạt động của Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh và các chi phí hành chính cần thiết.

Với mức thuế \$0.05 trên mỗi \$1,000, mỗi \$100,000 giá trị bất động sản được định giá, tiền thuế sẽ là \$.42 mỗi tháng hoặc \$5 mỗi năm. Mức tăng thuế này ước tính đối với một ngôi nhà có giá trị theo giá trị định giá trung bình trong Quận là \$226,030 sẽ vào khoảng \$11.30 mỗi năm.

Mức thu đề xuất của thuế này ước tính thu được \$510,000 trong năm tài chính 2025-2026; \$526,600 trong năm 2026-2027; \$543,700 trong năm 2027-2028; \$561,400 trong năm 2028-2029; và \$579,600 trong năm 2029-2030, với tổng cộng là \$2,721,200.

Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính và có thể phản ánh ảnh hưởng của giảm giá thanh toán sớm, giảm thuế và tỷ lệ thu thuế.

### Bản giải trình:

Quận Josephine là nơi sinh sống của khoảng 9,000 cựu chiến binh. Dựa trên nghĩa vụ quân sự, nhiều cựu chiến binh đủ tiêu chuẩn hưởng các trợ cấp của liên bang, tiểu bang và quận. Các trợ cấp cho cựu chiến binh bao gồm nhưng không giới hạn: yêu cầu thù lao và lương hưu, hỗ trợ giáo dục, thanh toán Dịch vụ Tài chính và Kế toán Quốc phòng (Defense Finance and Accounting Service DFAS), đào tạo nghề, chăm sóc

y tế, dịch vụ tường niệm, tiếp cận xã hội, dịch vụ phòng chống tự tử và trợ cấp cho người còn sống. Nhiều trợ cấp cũng được cung cấp cho các thành viên gia đình trực hệ của cựu chiến binh.

Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh Quận Josephine (Josephine County Veterans Service Office) nằm tại tòa án quận. Văn phòng hiện có ba Viên chức Dịch vụ Cựu chiến binh được chứng nhận, chuyên xử lý các khiếu nại cho cựu chiến binh và gia đình của họ. Một luật liên bang mới được thông qua – Đạo luật PACT – là một yếu tố làm tăng số lượng khiếu nại của văn phòng này trong những năm gần đây. Trong năm tài chính 2021-22, văn phòng đã làm việc với 1,845 cựu chiến binh địa phương và xử lý 4,933 cuộc gọi. Trong năm tài chính 2022-23, văn phòng đã làm việc với 2,656 cựu chiến binh địa phương và xử lý 5,492 cuộc gọi.

Trong năm tài chính 2021-22, các yêu cầu thù lao và lương hưu được trao cho các cựu chiến binh cư trú tại Quận Josephine đã tăng khoảng \$7,000,000.00, dẫn đến tổng số tiền thanh toán của liên bang là \$65,272,000.00. Trong năm tài chính 2022-23, các cựu chiến binh của Quận Josephine nhận được khoảng \$77,277,000.00 tiền thù lao liên bang, nhiều hơn khoảng 12,000,000.00 so với năm trước. Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh đã giúp các cựu chiến binh địa phương nhận được mức tăng chung trong các khoản thanh toán thù lao. Không có khoản tiền thù lao nào dành cho cựu chiến binh được sử dụng để tài trợ cho Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh của Quận.

Giống như Văn phòng Cảnh sát trưởng và một số chương trình khác của quận, Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh phụ thuộc vào Quỹ chung của Quận để tiếp tục hoạt động. Nguồn quỹ từ thuế này sẽ tài trợ cho Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh và sẽ loại bỏ nhu cầu trả tiền cho chương trình này từ Quỹ chung của Quận. Quỹ từ thuế này sẽ chỉ được sử dụng cho Văn phòng Dịch vụ Cựu chiến binh, bao gồm các khoản thanh toán bắt buộc của chương trình cho Quỹ Dịch vụ Nội bộ của quận để đổi lấy hỗ trợ hành chính. Giống như tất cả các quỹ của quận, các quỹ này sẽ được kiểm toán độc lập hằng năm.

Thuế mới này sẽ làm tăng thuế trên bất động sản là \$0.05 trên mỗi \$1,000.00 giá trị bất động sản được định giá và sẽ có hiệu lực trong năm năm.

*Thông tin này cung cấp bởi:* Hội Đồng Ủy Viên Quận Josephine (Josephine County Board of Commissioners)

# Dự luật 17-122 - Thành phố Cave Junction (City of Cave Junction)

## Cave Junction thu mức thuế lưu trú tạm thời 12%

**Câu hỏi:** Thành phố Cave Junction (City of Cave Junction) có nên thu mức thuế lưu trú tạm thời (Transient Lodging Tax LTL) mười hai phần trăm (12%) không?

**Tóm tắt:** Hội đồng thành phố sẽ ký kết thỏa thuận liên chính quyền về thu thuế lưu trú tạm thời với Sở Thuế vụ tiểu bang Oregon (Oregon State Department of Revenue) để thu Thuế lưu trú tạm thời (TLT) mới áp dụng là mười hai phần trăm (12%) đối với việc bán, dịch vụ hoặc cung cấp chỗ lưu trú tạm thời trong phạm vi thành phố Cave Junction.

### Bản giải trình

Thành phố Cave Junction (City of Cave Junction) sẽ thu mức 12% thuế lưu trú tạm thời (TLT) sẽ được Sở Thuế vụ tiểu bang Oregon (Oregon Department of Revenue) thu. TLT là thuế lưu trú dành cho việc lưu trú tạm thời tại khách sạn, nhà nghỉ, khu cắm trại và các cơ sở tương tự, TLT là nguồn quan trọng cho mục đích quảng bá du lịch. Ủy ban Cố vấn TLT sẽ được thành lập bao gồm 5 thành viên (2 thành viên Hội đồng Thành phố, 2 chủ doanh nghiệp địa phương hiện nay và Giám đốc Hành chính của Phòng Thương mại IV) và sẽ họp để đề xuất những thay đổi trong phương pháp phân bổ hoặc các điều khoản khác của chính sách TLT cho Hội đồng Thành phố. Mục tiêu của ủy ban này là tập trung vào các hoạt động thúc đẩy du lịch, phát triển kinh tế, hoạt động giải trí và đầu tư vào các chương trình làm đẹp thành phố cho cư dân và du khách, đồng thời tăng số lượng khách lưu trú qua đêm. Thuế thu được sẽ được giải ngân theo ORS 320.000 đến 320.350, 70% khoản thu ròng sẽ tài trợ cho hoạt động xúc tiến du lịch/các cơ sở liên quan đến du lịch và 30% sẽ được chuyển vào Quỹ Chung của Thành phố.

*Thông tin này cung cấp bởi:* Thành phố Cave Junction (City of Cave Junction)

# Dự luật 17-123 – Khu học chính Three Rivers (Three Rivers School District)

**Cho phép phát hành trái phiếu để cải thiện an toàn, an ninh và lợp lại mái cho các tòa nhà cũ**

**Câu hỏi:** Khu học chính Three Rivers (Three Rivers School District) có nên phát hành trái phiếu trị giá \$39,000,000 để trang trải chi phí vốn cho trường học và nhận tài trợ vốn đối ứng \$6,000,000 không? Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

## **Tóm tắt:**

Khu học chính Liên hợp Three Rivers/Quận Josephine (Three Rivers/Josephine County Unit Joint School District) ở tiểu bang Oregon phụ thuộc vào sự hỗ trợ của địa phương để tài trợ cho việc cải thiện vốn. Học khu đã được trao một khoản tài trợ \$6,000,000 vốn đối ứng, nó chỉ hiện thực khi dự luật trái phiếu này được chấp thuận. Nếu được chấp thuận, dự luật này sẽ tài trợ chi phí vốn trong Học khu, bao gồm:

- Lợp lại mái tòa nhà trên toàn Học khu để duy trì tình trạng nguyên vẹn về cấu trúc và bảo vệ khoản đầu tư của cộng đồng vào cơ sở vật chất của khu học chính
- Các biện pháp an toàn và an ninh tập trung vào kiểm soát ra vào tại tất cả các địa điểm
  - Bổ sung hàng rào
  - Cổng có người kiểm soát
  - Hệ thống kiểm soát vào cửa Buzz-In
  - Camera
  - Thẻ vào cửa
  - Hệ thống chiếu sáng an ninh
  - Cửa an ninh và phần cứng

Trái phiếu đáo hạn sau 21 năm hoặc ngắn hơn kể từ ngày phát hành và có thể được phát hành thành một hoặc nhiều đợt. Nếu được chấp thuận, mức thuế trái phiếu hàng năm dự kiến là \$0.42 trên mỗi \$1,000.00 giá trị bất động sản được định giá. Thuế suất thực tế có thể khác và phụ thuộc vào lãi suất phát sinh và thay đổi giá trị bất động sản được định giá.

## **Bản giải trình**

Dự luật trái phiếu này giải quyết vấn đề an toàn, an ninh và tình trạng nguyên vẹn của các tòa nhà trường học trong Khu học chính Liên hợp Three Rivers/Quận Josephine (Three Rivers/Josephine County Unit Joint School District) với trọng tâm là lợp lại mái các công trình cũ và tăng cường các biện pháp an ninh. Học khu hiện đang phục vụ hơn 4,000 học sinh và tuyển dụng khoảng 600 nhân viên tại 14 trường học.

## **Giải quyết nhu cầu lợp mái**

Nhiều tòa nhà trong Học khu đã hơn 60 năm tuổi và đang trong tình trạng tồi tệ, như được xác định trong một kế hoạch cơ sở dài hạn gần đây. Việc lợp lại mái các cấu trúc này là giúp duy trì tình trạng nguyên vẹn của cấu trúc và ngăn ngừa tổn chi phí trong tương lai. Khoảng \$35 triệu sẽ được dành cho việc lợp lại mái các tòa nhà trên khắp Học khu để tăng cường sự an toàn, chức năng và tình trạng nguyên vẹn của các cơ sở cũ của Học khu.

## **Tăng cường an ninh trường học**

Để giải quyết những lo ngại về an toàn ngày càng gia tăng, Nhóm An toàn của Học khu và cơ quan thi hành pháp luật địa phương đã đánh giá các tòa nhà và khuôn viên trường học của chúng ta. Chiến lược đề xuất nhằm mục đích tăng cường vành đai trường học bằng cách quản lý các điểm ra vào, ngăn chặn và trì hoãn các mối đe dọa tiềm ẩn. Khoảng \$10 triệu đã được phân bổ để cải thiện an ninh, bao gồm hàng rào, cổng và hệ thống ra vào tiên tiến ưu tiên sự an toàn của cộng đồng trường học.

## **Tài trợ của tiểu bang**

Học khu đã được chọn để nhận một khoản tài trợ vốn đối ứng \$6 triệu của tiểu bang cho các dự án này và chỉ khi dự luật trái phiếu này được chấp thuận. Nếu dự luật này không được chấp thuận, khoản tài trợ vốn đối ứng này sẽ được trao cho một học khu khác ở tiểu bang Oregon.

Mức thuế dự kiến liên quan đến trái phiếu này là \$0.42 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Ví dụ một bất động sản được định giá \$300,000 sẽ có mức đóng góp là \$126 mỗi năm trong 21 năm kỳ hạn của trái phiếu. Mức thuế thực tế có thể khác do lãi suất tiền lãi thực tế và thay đổi giá trị bất động sản được định giá.

*Thông tin này cung cấp bởi:* Khu học chính Three Rivers (Three Rivers School District)